

Titre	BELLE DES EAUX				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	CASTAN Bruno				
Illustrateur					
Editeur	Théâtrales II jeunesse				
Collection					
Nombre de pages	88				
ISBN	2-84260-114-9				
Forme littéraire	Théâtre				
Genre littéraire	Fantastique - Merveilleux				
Note de présentation	<p>Ministère :</p> <p>Riche armateur, Cornélis Pieters, apprend que ses bateaux ont coulé et qu'il est ruiné. Il a un fils et deux filles, dont l'une s'appelle Belle, et tous doivent dorénavant vivre pauvrement. Le spectateur -ou le lecteur-, se rend compte très vite que l'histoire racontée est celle du conte La Belle et la Bête, transposé dans un environnement différent. Parenté revendiquée par l'auteur, qui précise, dans la postface : " Belle des Eaux s'inspire, avec une grande fidélité, du conte tel que Madame Leprince de Beaumont l'a fixé en 1756 ".</p> <p>On fera vérifier cette " fidélité " par les élèves, en comparant le début du conte aux scènes 2 et 3 de la pièce de théâtre. Puis on leur fera découvrir une autre pièce de Bruno Castan, Neige écarlate (Théâtrales jeunesse) où, d'une façon semblable, on trouve les transpositions de trois contes de Grimm.</p> <p>Cependant, la forme théâtrale -le recours systématique aux dialogues-, permet des effets particuliers qu'on mettra en évidence. Par exemple, la réplique favorite de la Bête : " Je suis une bête ", dont le sens implicite varie selon la nature des échanges. Ou la répétition systématique de " Voulez-vous être ma femme? " qui ponctue chaque scène dans le château de la Bête, rythmant les refus successifs de Belle, alors même qu'évoluent ses sentiments vis-à-vis de son hôte monstrueux. Ou encore, on fera découvrir aux élèves que les indications scéniques -les didascalies- contribuent largement à la monstruosité de la Bête (« Bruit de respiration mouillée », etc.), ce qui pourra donner l'occasion de leur faire écrire de courts textes narratifs reprenant ces indications.</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Séance 1 :</p> <p>La découverte de la page de faux titre établit clairement le lien entre le texte de Bruno Castan et le conte de Madame de Beaumont.</p> <p>Ce conte s'il n'est pas connu des élèves fera l'objet d'une lecture (voir fiche contes niveau 3).</p> <p>La mise en relation des deux ouvrages permettra de</p> <ul style="list-style-type: none"> • dégager les caractéristiques du texte de théâtre par comparaison avec le texte narratif.(absence de narrateur, didascalies....) • noter les ressemblances et différences dans le déroulement de l'histoire, au niveau des personnages, les éléments particuliers du récit. On constituera une affiche que l'on renseignera au fur et à mesure des découvertes. <p>Le maître affichera aussi les pages 5 et 6 (sommaire et liste des personnages)afin que chacun puisse se repérer dans l'évolution du texte.</p> <p>Lecture magistrale de la première scène que les enfant recevront ensuite reproduite. On notera alors les didascalies, la structure du texte. Le maître relira, les enfants ayant le texte sous les yeux, afin d'aider les élèves à construire leurs représentations.</p> <p>Lecture magistrale de la scène 2 : Cette scène très longue revêt une grande importance ; on y découvre les</p>					

caractères des personnages, les relations qu'ils entretiennent.
 A la fin de cette scène, le maître engage le débat, s'assure de la compréhension en faisant reformuler et opère des retours fréquents au texte pour permettre aux élèves de mieux entrer dans la compréhension.

Séance 2 :

Après le rappel collectif du début, poursuite de la lecture magistrale de la scène 3 On repère le changement de lieu, de situation familiale. Même dispositif pour le débat.

On notera que tout n'est pas dit d'une scène à l'autre et qu'il existe un « blanc » entre la scène 2 et la scène 3. Ce blanc peut être prétexte à une situation d'écriture. On observera la même chose entre les scènes 5 et 6.

Les séances suivantes sont courtes, elles seront lues par le maître jusqu'à la scène 16. Le maître fera réfléchir les élèves sur les éléments du merveilleux et du fantastique, le suspense dans les scènes 4 et 7 mais surtout sur l'évolution des sentiments de la Belle. Cette évolution devra se traduire dans la lecture orale et ces scènes courtes seront l'objet de mises en voix que l'on travaillera en ateliers de lecture.

Séance 3 :

Même dispositif ; dans la scène 17 (Le serment), tout bascule, c'est la Belle qui tient la vie de la Bête entre ses mains. La fin de cette scène peut permettre la mise en place d'une situation d'écriture.

La scène 18 comme la scène 2 est longue et dévoile les sentiments des personnages :

- ceux de la sœur et sa supercherie
- la complicité de la Belle et de son père ; ils se comprennent à demi-mots au retour de la jeune fille les sentiments de la Belle pour la Bête ; on notera les mots qu'elle emploie pour parler de la Bête.

La scène 19 peut faire l'objet d'une lecture silencieuse suivie d'un débat. Cette scène pourra être mise en voix.

Séance 4

La scène 20 est à mettre en relation avec la scène 1. Le maître fera verbaliser la construction du texte (lien espace temps).

Au cours de cette séance, les élèves mettront en voix les scènes qu'ils ont choisies et travaillées.

Mise en réseaux possibles

Avec d'autres ouvrages de la liste

Même auteur	Neige écarlate – Théâtrale jeunesse.
-------------	--------------------------------------

Même thème	La belle et la bête – Le prince de Beaumont (plusieurs éditions disponibles dont celle illustrée par Nicole Claveloux – éd. Etre) <u>Laideur Physique/ beauté intérieure :</u> La montagne aux trois questions – B.Tanaka – Albin Michel jeunesse
------------	---

Avec d'autres ouvrages hors liste

Du même auteur	Coup de bleu – Théâtrales jeunesse (en lien avec le conte Barbe Bleue) Le babou ou l'enfant sauvage – Théâtrales jeunesse Les loups – Théâtrales jeunesse La fille aux oiseaux – Editions Lansman (en lien avec Cendrillon)
----------------	--

Sur le même thème	<u>Métamorphose :</u> Un jour, mon prince viendra – A.Neve – Pastel
-------------------	--

Mots – clés	Amour – tolérance – métamorphose – autonomie - différence
-------------	---

Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant

Liens avec des sites parus	Affiche du film « La belle et la bête » de Jean Cocteau : http://exposition.bnf.fr/contes Portail de liens autour du film de Jean Cocteau : http://www.etab.ac-caen.fr
----------------------------	--

Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse » Vaucluse
--------------------------	--